

opusdei.org

# Refranes en “Camino”

Artículo publicado en Religión  
Confidencial

08/09/2016

**Religión Confidencial** Refranes en  
“Camino”

\*\*\*\*\*

Se acaba de publicar en **la revista**  
**“Proverbium” de la Universidad de**  
**Vermont (Estados Unidos) un**  
**artículo en castellano** en el que se  
recoge 57 refranes, dichos populares,

proverbio o modismos – que se denominan paremias, especialidad en que esta revista estadounidense está especializada – que el fundador del Opus Dei, San Josemaría Escrivá de Balaguer, recoge en su conocida obra de espiritualidad “Camino”, de la que se han publicado 4.500.000 ejemplares en 43 idiomas. El artículo lleva por título “Paremias que aparecen en la obra "Camino", de San Josemaría Escrivá de Balaguer”.

Sólo se publica anualmente un número de la revista “Proverbium”, que recoge primordialmente los artículos en inglés, aunque también publica otros en idiomas distintos, como el publicado en castellano en esta ocasión sobre “Camino”.

El artículo es obra de dos aragoneses, José María de Jaime Lorén, farmacéutico y profesor de la Universidad CEU San Pablo en Valencia, que ha completado el

estudio que inició su difunto padre, José de Jame Gómez, catedrático de Ciencias Naturales. Ambos, nacidos en Calamocha (Teruel), se sintieron atraídos por el lenguaje del santo también aragonés como los autores, por sus dichos populares, frases hechas, refranes, consejos arrefranados, en tan conocido clásico libro de espiritualidad, publicado por primera vez en 1939 con el título ya de “Camino”, que contiene 999 puntos o números breves.

“Por el enfoque religioso del artículo, pensaba que en la revista norteamericana especializada en paremiología, podría no interesar pero nada más plantearlo me expresaron un vivo interés por publicarlo, por el hecho de que un libro tan conocido de espiritualidad moderna incorpore numerosos proverbios y refranes, hasta un total de 57”, expresa José

## Maria de Jaime a Religión Confidencial.

Entre estos refranes o consejos arrefranados, que el autor precisa en qué punto de “Camino” se encuentran, aparecen algunos como “No eres moneda de cinco duros que a todos gusta” (n. 20), “Se gasta lo que se deba, aunque se deba lo que se gaste” (n. 481), “No pretendas poner puertas al campo” (n. 668), “Obras son amores y no buenas razones” (n. 933), “Sed hombres o mujeres del mundo, pero no seáis hombres o mujeres mundanos” (n. 939).

Religión Confidencial

---